Prasna Audri Alanisa

Kaliurang Street KM 9,3 No.2,
Sleman, Yogyakarta, 55581
Indonesia
(+62) 89-7997-5101 (WhatsApp)
prasna.audri44@gmail.com

https://www.proz.com/profile/2833642

A highly-motivated individual and translation enthusiast with proven communication and time management skills. Seeking to fill a position as a translator to maximize experience and learning in translation, especially localization and to leverage passion in solving misunderstanding around this inter-cultural societies. An energetic person and very eager to learn new things.

Education

Bachelor of English Literature
Gadjah Mada University, Yogyakarta
2015-2019

Advanced Training

PeMad Translation Training: Standard Level Training:
- Translation strategy
- General text translation
- Legal text translation
- Technical text translation
- Marketing text translation
- CAT Tool

Translation Skill

- Language pair:
  English-Indonesian
- Area of Speciality:
  General, IT, game, education
- Capacity:
  ± 2,500 - 3,000 words per day
- Software Skill:
  SDL Trados, MemoQ, OmegaT, Memsource, Matecat

Rate

- USD 0.05 per word (translation)
- USD 0.02 per word (MTPE)

Experiences

- **Self-employed Translator (2018-present)**
  Projects:
  - A book entitled "The Meadows of Gold" by Al-Mas'udi
  - A book entitled "The Lost Book of Enki" by Zecharia Sitchin
  - Journals
  - Articles
  - Textbooks
  - Abstracts
- **Procon Localization (freelancer 2021-present)**
  - Eagle Project
  - LKR Project
- **TRANSCORE (freelancer)**
  - OneForma EN-ID/ID-EN project

- **STAR Translation (freelancer 2022-present)**
  - IT translation (Microsoft, Cryptocurrency)
  - SheTrades Competitiveness Guidebook
  - GI-TOC report
  - Nikon user manual
  - PGT Website Content
  - Stripe Website Content
  - OKX Cryptocurrency
  - Citibank Code Conduct
- **Synergy Translations (freelancer)**
  - Yeedi cleaning robot project
  - Jewel Hunter game translation project
  - Imperial Destiny game translation project
  - Huawei smartwatch user guidance
- **Midlocalize (freelancer)**
  - OneForma ID-EN project